

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 68 (2006)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Sous la loupe

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Wellness sur le Gufel**



Pour recevoir ses hôtes en hiver sur le Gufel, Ursi Marti, à gauche, a trouvé un endroit chez Heidi Mächler, paysanne de montagne. (photos: Edith Moos-Nüssli)

**Ursi et Heiri Marti sont les propriétaires de la Berglialp et de trois grandes maisons alpestres, au-dessus de Matt, GL, où ils ont mis sur pied, petit à petit, tout un éventail de prestations touristiques.**

## **Edith Moos-Nüssli**

Le feu crépite, un léger parfum de lavande pénètre dans les narines: le corps est agréablement plongé dans un bain d'eau chaude, jusqu'au cou. Depuis le banc placé dans la cuve en bois de mélèze, le regard se porte au loin jusqu'au Sernftal. Lors de la visite de *Technique Agricole*, les Tschingelhörner, Martinsloch et Vorab, hauts sommets des Alpes Glaronnaises, se cachent derrière les nuages. Mais même sous la grisaille, une baignade en plein air est tout de même bienfaisante! Le programme «wellness» concocté par Ursi et Heiri Marti commence par le bain. Une fois achevé, les hôtes gagnent la salle à manger aménagée sous le toit du Stadel rénové (Stadel = sorte d'ancien grenier pourvu d'une aire de battage n.d.l.t.) pour déguster fondue ou raclette. En cette saison, plusieurs possibilités sont offertes avant le bain: faire un tour à pied du Gufel au Mühlebachthal ou dévaler les pentes à Elm, à ski ou en luge. La carte journalière pour la

piste de luge ou le ski est comprise dans l'arrangement organisé par les Marti. Pour l'année prochaine, ils souhaitent que leurs hôtes puissent réserver leur séjour par l'Office du tourisme.

## **Un site attrayant comme base**

L'idée est née avec la cuve en bois de mélèze teint, désignée aussi par «hot-pot». Ursi Marti, qui gère en été l'alpage de la Berglialp (au-dessus de Matt), avec son mari Heiri, cherchait une possibilité d'accueil en hiver afin d'améliorer le revenu familial. Elle tenait aussi à valoriser ses expériences touristiques faites sur l'alpe. Pour elle, il était hors de question de placer un «hot-pot» devant la maison de Matt. «Il fallait un lieu accrocheur!», déclare-t-elle. Il fallait trouver une maison adéquate, sur un site attrayant et... une belle vue. Après

## **La Berglialp**

D'une superficie de 333 hectares, la Berglialp comporte trois bâtiments spacieux avec habitation et étable:

Unterstafel à 1358 m, Mittelstafel à 1547 m et Oberstafel à 1614 m d'altitude.

En été, la Berglialp héberge 45 vaches, 80 vaches-mères et leur veau et 6 chevaux pour le trekking.

Propriété privée de Heiri et Ursi Marti, l'alpe est située au-dessus de Matt, GL, au centre de la plus ancienne réserve de gibier de la Suisse. En hiver, toute la famille réside à Matt.

Pour de plus amples informations:  
[www.molkenbad.ch](http://www.molkenbad.ch)

deux, trois déceptions, c'est au Gufel, sur les hauts du village voisin de Engi, que les Marti trouvent leur bonheur: un ancien Stadel, situé à côté de l'exploitation de Heidi et Albert Mächler. Les familles se connaissent bien puisque Heidi et Ursi avaient fréquenté la même école d'agriculture à Pfäffikon, SZ. Les Mächler n'ont pas été longs à convaincre pour participer au projet. «Nous n'avions rien à perdre!», explique Heidi Mächler. Jusque-là, ce Stadel était loué comme appartement de vacances. Les Mächler décident alors de le rénover pour le louer à la journée ou à la semaine. Puis ils adhèrent aussi à l'Association «Vacances à la ferme». Sur demande, une possibilité d'hébergement existe également à la ferme de l'alpage.

### Du bois en abondance pour la rénovation

En avril 2005, l'ancienne étable est transformée en vestiaire. Les parois, les porte-serviettes et le sol en sont en bois clair. Pour qui veut se faire une beauté dès la sortie du bain, tout le nécessaire est à disposition, dans un local attenant, peint dans les tons de bleu et de turquoise. A côté du vestiaire se trouve la réserve de bois. Sous le toit, les Mächler ont transformé la moitié de l'espace disponible en un salon confortable. Les conduites d'eau et d'électricité sont posées puis le Stadel est connecté aux canalisations.

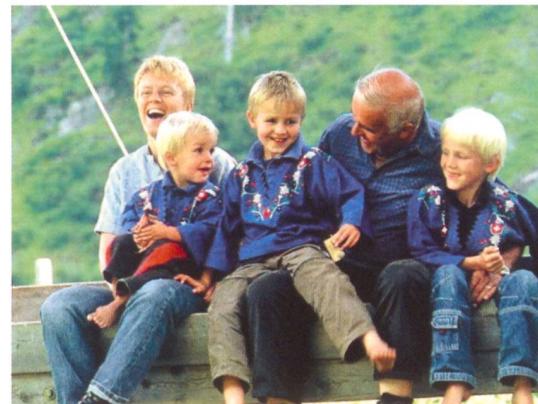
Les Mächler ont investi grosso modo 70000 francs dans cette rénovation. Les Marti ont dépensé 12000 francs pour le hot-pot et l'inventaire. Pour stabiliser la cuve en mélèze sur l'ancien silo à lisier, il a fallu quelques mètres cubes de béton et un socle en bois. Une réservation au «Wellness du Gufel» se traduit, pour les Marti, par sept heures de travail.

Le feu doit en effet être allumé environ trois heures avant l'arrivée des clients. Il faut deux cageots de bois pour chauffer les 2000 litres d'eau du hot-pot et pour maintenir la température deux heures durant à 36 degrés. La famille Marti loue le Stadel pour le Wellness de novembre à mars. Les sept mois restants, Heidi Mächler en dispose et les Marti reçoivent leurs hôtes à la Berglalp.

### Bain de petit-lait au lieu de l'élevage de porcs

La Berglalp au Charenstock est propriété privée des Marti. Afin d'exploiter les pâturages, il a fallu ériger deux bâtiments spacieux, dotés d'un habitat et d'étables. Ceux-ci ne sont pas inhabités uniquement pendant l'été mais aussi durant une partie de l'estivage. C'est de là qu'est née l'idée d'occuper ces bâtiments à des fins touristiques. Petit à petit, les prestations se sont étoffées, et les cabanes ont été mises en location: dans deux d'entre elles, les Marti proposent des bains au petit-lait dans des cuves en bois, et un hot-pot invite à la détente devant la cabane-panorama. Cavalière chevronnée, Ursi Marti propose aussi des parcours-trekking à cheval, avec barbecue à la clef, dans le Wolfen-Valley.

L'idée du bain au petit-lait est venue à Heiri Marti dans les années nonante. Auparavant, pendant la période estivale, il engrangeait une quarantaine de porcs au petit-lait. Cependant, à la fin de l'été, le prix des porcs à l'en-grais était très souvent insatisfaisant. Si bien qu'utiliser 300 à 700 litres de petit-lait pour prendre des bains... a complètement changé la vie des Marti. Ils partagent la maison d'alpage avec leurs hôtes et, sur demande, font la cuisine. Leur spécialité, les «Alplermakronen», est très prisée: les remarques sur Internet en



Le revenu familial des Marti est amélioré par les diverses prestations touristiques qu'ils ont mises sur pied.

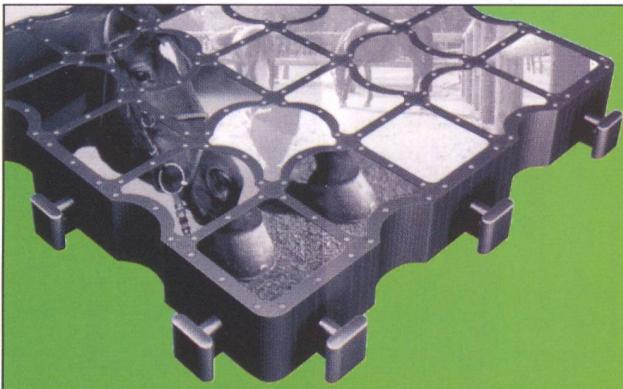
témoignent. C'est Heiri Marti qui a conçu la recette. «Comme ancien cuisinier à l'armée, il a tout de suite su préparer à manger pour de grandes tablées», déclare sa femme qui, au début, avait un peu de peine à trouver le contact avec les clients.

### Un rêve: le téléphérique

La caractéristique de la Berglalp est que l'on y parvient à pied. Pas de route, même pas de chemin carrossable. Pour prendre en charge les bagages de leurs clients sur le chemin escarpé, les Marti ont mis en place un convoyeur de matériel. Le rêve de Ursi Marti: un téléphérique reliant les trois niveaux de l'alpe pour le transport de personnes afin que leurs fils Tobias, 8 ans, Killian, 7 ans, et Silvan, 4 ans, ne doivent faire deux heures de marche pour se rendre en classe. Ainsi la famille pourrait habiter sur l'alpe en été. La première offre, plutôt intimidante, pour un tel moyen de transport, atteint un million deux cent mille francs... ■



L'alpage de la Berglalp avec hot-pot!



## Une solution

parfaite pour tous les domaines

pour paddock, espaces libres, enclos, centres équestres, accès aux patûrages, place de parc etc.

## Avantages des ECORASTER

- pas de boue
  - antidérapant, incassable
  - résistant au gel et aux UV
  - facile à monter
  - charge admissible élevée
  - poids: env. 11 kg/m<sup>2</sup>

Dirim SA Oberdorf 9a 9213 Hauptwil Tél. 071 424 24 84  
[www.dirim.ch](http://www.dirim.ch) [info@dirim.ch](mailto:info@dirim.ch)



Hydrauliques et technique d'entraînement du même fournisseur – composants individuels ou solutions systèmes

# Systèmes d'attelage de remorques **SCHARMÜLLER**



Montage et vente par votre revendeur  
**Paul Forrer AG Zürich**  
Aargauerstrasse 250, CH-8048 Zürich  
Telefon 044 439 19 92, Telefax 044 439 19 99  
[www.paul-forrer.ch](http://www.paul-forrer.ch) [hydraulique@paul-forrer.ch](mailto:hydraulique@paul-forrer.ch)



# AMADEO

## ***Le génie mi-précoce!***



**AMADEO** rassemble toutes les qualités appréciées par le maïsiculteur suisse :

- rendement du grain et d'ensilage très élevés
  - excellente digestibilité (dMO)
  - résistant au stress de sécheresse

Brillamment attesté déjà en 2005 sur plus de 1000ha en Suisse !

**AMADEO.** Car un grand génie a un nom, ce n'est pas simplement un chiffre.

**AMADEO.** Le nom parfait pour un maïs haut de gamme !

Pour plus d'infos, consultez:  
**[www.kws.com](http://www.kws.com)**

SEMENA SA

Birsigstr. 4 : CH-4054 Bâle

Tél. : 061 / 281 24 10

Fax : 061 / 281 24 51

E-mail : e.arn@kws.com

[www.kws.com](http://www.kws.com)

Ensemble nous posons  
les jalons du futur.

